

## TABLE OF CONTENTS

## 目 录

<b>“到处”的副词化发展研究</b> <b>Research on the Development of Adverbization of “Dao Chu”</b> 武婷 .....	2837
<b>政府新闻承诺类言语行为研究及其使用建议</b> <b>The Study on Commitment Speech Act of Government News and Its Pragmatic Effect</b> 宋姝锦, 赵笑艳 .....	2844
<b>日语学术话语中介入资源「(の)ではないか」的语境顺应性</b> <b>The Contextual Adaptability of “Nodehanaika” in Japanese Academic Discourse</b> 张隋, 刘金凤, 闻铭 .....	2850
<b>短期沉浸式汉语学习项目中学习者口语动态发展研究</b> <b>A Study on the Dynamic Development of Learners’ Oral Chinese in Short-Term Immersion Chinese Learning Projects</b> 陈璐, 周琳 .....	2859
<b>目的论视角下口语体翻译策略探析</b> <b>A Study on Colloquial Expressions and the Coping Strategies in SI from the Perspective of the Skopos Theory</b> 桑继武, 王琳 .....	2870
<b>会话含义理论下土味情话的情感意图研究</b> <b>Study on Emotional Intention of Cheesy Pick-Up Lines from the Perspective of Conversational Implicature</b> 牛亚倩, 李丽华 .....	2876
<b>“V来”与“V去”的不对称研究</b> <b>Study on the Asymmetry of “V lai” and “V qu”</b> 杜晓蝶 .....	2883
<b>中英文化差异在颜色词中的体现及译法</b> <b>The Reflection and Translation of Chinese and English Cultural Differences in Color Words</b> 牟恩鹃 .....	2889
<b>原型范畴理论视域下“ESP + EGP”词汇教学法探析</b> <b>Analysis of “ESP + EGP” Lexi Teaching Method in the Perspective of Prototype Category Theory</b> 李津晶 .....	2894

近十年国际上家庭语言政策文献计量研究

**Bibliometric Study of International Family Language Policy Articles Published in 2011~2020**

曹梁 ..... 2902

基于语料库的金庸与古龙小说语言风格对比研究

**A Corpus Based Comparative Study of the Language Styles of Jin Yong's and Gu Long's Novels**

潘纪龙 ..... 2911

“同文异构”的多维、跨学科因果 - 动态研究

**A Causal-Dynamic Study of Different Structures Co-Existent in One Text from Multiple, Inter-Disciplinary Perspectives**

杨德生 ..... 2920

“V 不了什么 N” 构式探析

**“V buliaoshenme N” Construction Exploration**

范玉媛 ..... 2930

试论语料库辅助语篇分析研究工具及其近十年在国内研究中的应用

**Research Tools of Corpus-Based Discourse Analysis and Their Application in Domestic Studies**

王晨缘, 李晶洁 ..... 2937

贵州黔东南苗族文化现象英语口语译策略

**Interpreting Strategies on Miao Cultures in Southeast Prefecture of Guizhou Province**

孙忠鑫, 胡伟华 ..... 2944

音法演化特例: “浊音清流” 对三五镇壮语阳平调的气化降调影响

**A Special Case of Phonetic Evolution: The Influence of “Zhuoyinqingliu” on the Aeration and Descent of Yangping Tone in Sanwu Town's Zhuang**

韦力尔 ..... 2951

基于语料库的拜登就职演讲的批评性话语分析

**A Corpus-Based Critical Discourse Analysis of President Biden's Inaugural Speech**

何金玉 ..... 2965

国际超语研究主题述评

**A Review of Topics in International Translanguaging Studies**

杨依婷 ..... 2973

及物性视角下《新时代的中国青年》英译本的中国青年形象分析

**An Analysis of the Image of Chinese Youth in the English Translation of *Youth of China in the New Era* from the Perspective of Transitivity**

付昕语 ..... 2983

基于 Coh-Metrix 的中国英语学习者学术论文引言部分衔接手段的研究

**A Coh-Metrix Study on Cohesive Devices in Chinese English Learners' Research Article Introductions**

李佳琪, 马建军, 朱穆朗玛 ..... 2989

目的论视角下电影字幕的汉译方法研究

**E-C Subtitle Translation Methods of *Flipped* from the Perspective of Skopos Theory**

钟荡..... 3001

二语学习者过度使用名词化的句法语义特征研究

**The Study on Syntactic and Semantic Features of Overuse of Nominalization by L2 Learners**

陈浩, 马天虹..... 3008

新亚里士多德修辞学在政治演讲中的应用

**The Application of Neo-Aristotelian Rhetoric to Political Addresses**

田汉明..... 3016

基于语料库的口译记忆训练实践研究

**A Corpus-Based Study of Memory Training in Interpreting**

徐谦谦..... 3023

《老友记》中违反礼貌原则产生的幽默话语分析

**Humorous Discourse Analysis of the Violation of Politeness Principle in *Friends***

李晴.....3031

英语世界《道德经》的传播和接受情况分析

**A Study on the English Translation and Dissemination of “*Tao Te Ching*”**

沈忆雯.....3038

英语商业广告中概念隐喻的应用与翻译策略研究

**A Study on the Application of Conceptual Metaphors and Translation Strategies in English Commercial Advertisements**

李宛容.....3047

语篇 - 历史分析视角下中美银行身份的话语构建策略

**Strategies of Discursive Construction on Identities by Chinese and American Banks from the Perspective of Discourse-Historical Approach**

谌梦园, 任再新.....3054

从合作原则与礼貌原则看《当幸福来敲门》中的会话含义

**Conversational Implicature in “*The Pursuit of Happiness*” from the Perspectives of Cooperative Principle and Politeness Principle**

王志蓉.....3060

及物性视角下电影《绿皮书》的积极话语分析

**A Positive Discourse Analysis of the Film *Green Book* from the Perspective of Transitivity**

牛亚倩, 李丽华.....3067

结构“好歹是个N”中“好歹”的预期探究

**The Expected Exploration of “*Haodai*” in the Structure “*Haodai Shi Ge N*”**

陈芳.....3075

麦积山佛教石窟英语介绍文本情景语境重构

**Reconstruction of Situational Context on English Introductory Text in Maijishan Buddhist Caves**

马英莲.....3081

现代汉语主观极量义构式“X 疯了”探究

**A Study of the Subjective Maximal Semantic Construction “X feng le” in Modern Chinese**

张桂容.....3088

顺应论视角下电商广告中汉英语码转换的研究

**A Study of Chinese-English Code-Switching in the E-Commerce Advertisements from the Perspective of Theory of Adaption**

刘祯瑶.....3094

评价理论视角下中国国家形象的话语建构

**Discourse Construction of China’s Positive Image Based on Appraisal Theory**

崔玥莹, 李丽华.....3101

临澧方言名词重叠研究

**A Study of Noun Reduplication in Linli Dialect**

许湘葶.....3110

美剧中的“东方”形象建构的多模态分析

**A Multimodal Analysis of the Construction of the Oriental Image in American Drama**

陈林.....3118

留学生汉语词汇学习策略与学习成效的相关性研究

**A Study on the Correlation between Chinese Vocabulary Learning Strategies and Learning Outcomes of Overseas Students**

黄珏.....3127

中国古诗中的雪隐喻

**Snow Metaphor in Chinese Ancient Poetry**

晏雪, 王海波.....3137

创新扩散视角下新闻热词翻译与跨文化交际策略

**Translation of News Buzz Words and Cross-Cultural Communication Strategies from the Perspective of Innovation Diffusion**

郭铜君, 赵硕.....3141

哈尼语方位词“上”“下”的语义特征和语法功能

**The Semantic Features and Grammatical Functions of the Hani Language Orientation Word “Up” and “Down”**

德方.....3149

翻译学习者日汉翻译过程中的误译研究

**A Study of Mistranslation in the Process of Japanese to Chinese Translation by Translation Learners**

南坤, 王冲.....3159

评注性副词“何苦”独用现象分析

**An Analysis of the Monopoly of Commentary Adverb “He Ku”**

李学礼.....3168

日语拟声拟态词汉译处理探析

**An Analysis of the Chinese Translation of Japanese Onomatopoeia**

姜河, 黄成湘.....3183

中级日语学习者多义拟声拟态词的习得现状及分析

**The Acquisition Conditions and Analysis of Polysemic Onomatopoeias for Intermediate Japanese Learners**

李静, 李楚楚.....3190